



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

Õiguskomisjon

2013/0264(COD)

29.11.2013

MUUDATUSETTEPANEKUD 12–21

Arvamuse projekt
Dimitar Stoyanov
(PE523.013v01-00)

Makseteenused siseturul

Ettepanek võtta vastu direktiiv
(COM(2013)0547 – C7-0230/2013 – 2013/0264(COD))

AM\1011660ET.doc

PE524.679v01-00

ET

Ühinenud mitmekesisuses

ET

AM_Com_LegOpinion

Muudatusettepanek 12

Rebecca Taylor

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 22

Komisjoni ettepanek

22. „tugev kliendi autentimine” – **füüsilise ja juriidilise isiku tuvastamise valideerimise** menetlus, mille käigus kasutatakse kahte või enam **elementi**, mis kuuluvad teadmise, omamise või tunnuse kategooriasse **ja on** sõltumatud, **et** neist ühe rikkumine ei **ohustaks teiste** usaldusväarsust, **ning mille** ülesehitus **võimaldab** kaitsta autentimisandmete konfidentsiaalsust;

Muudatusettepanek

22. „tugev kliendi autentimine” – menetlus, mille käigus kasutatakse kahte või enam **järgmistest elementidest**, mis kuuluvad teadmise, omamise või tunnuse kategooriasse:

i) miski, mida teab üksnes kasutaja, nt staatiline salasõna, kood, PIN-kood;

ii) miski, mis on üksnes kasutaja omanduses, nt autentimistõend, kiipkaart, mobiiltelefon;

iii) miski, mida kasutaja on, nt biomeetrilised omadused, nagu sõrmejalg.

Lisaks peavad valitud elemendid olema üksteisest sõltumatud, st neist ühe rikkumine ei ohusta teis(t)e usaldusväarsust. Vähemalt üks elementidest peaks olema ühekordselt kasutatav ja dubleerimatu (v.a tunnuse puhul) ja seda ei tohi saada interneti kaudu salaja varastada. Tugeva autentimise menetluse ülesehitus peaks võimaldama kaitsta autentimisandmete konfidentsiaalsust;

Or. en

Selgitus

Väljapakutud määratluse aluseks on EKP koostööfoorumi „SecuRe Pay Forum” soovitus määratlus, kuid kasutatud sõnastus ei ole nii hästi määratletud ning seetõttu on parem säilitada järjepidevus ja kasutada EKP SecuRe Pay Forumi kasutatud sõnastust.

Muudatusettepanek 13
Sebastian Valentin Bodu

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) raha *ei segata kunagi mis tahes füüsilise või juriidilise isiku rahaga, v.a nende makseteenuse kasutajate rahaga, kelle nimel* raha hoitakse, ning kui *need* on endiselt makseasutuse käes, kuid *neid* ei ole raha saamise päevale järgneva tööpäeva lõpuks makse saajale või teisele makseteenuse pakkujale veel edastatud, hoiustatakse *need* krediitiasutuse eraldi kontol või investeeritakse turvalisse, likviidsesse ja madala riskiga varasse vastavalt päritoluliikmesriigi pädevate asutuste määratlusele; seejuures isoleeritakse raha kooskõlas siseriikliku õigusega makseteenuse kasutajate huvides makseasutuse teiste võlausaldajate nõuete eest, eelkõige maksejõuetuse puhul;

Muudatusettepanek

(a) *ühelt poolt märgistatakse* raha *eraldi iga makseteenuse kasutaja kohta, samal ajal kui teiselt poolt eraldatakse kogu see* raha *kombineerituna makseasutuse omavahenditest*; kui *see* on endiselt makseasutuse käes, kuid *seda* ei ole raha saamise päevale järgneva tööpäeva lõpuks makse saajale või teisele makseteenuse pakkujale veel edastatud, hoiustatakse *see* krediitiasutuse eraldi kontol või investeeritakse turvalisse, likviidsesse ja madala riskiga varasse vastavalt päritoluliikmesriigi pädevate asutuste määratlusele; seejuures isoleeritakse raha kooskõlas siseriikliku õigusega makseteenuse kasutajate huvides makseasutuse teiste võlausaldajate nõuete eest, eelkõige maksejõuetuse puhul;

Or. ro

Muudatusettepanek 14
Sebastian Valentin Bodu

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – lõige 1 – punkt b a (uus)

Komisjoni ettepanek

(b a) juhul kui makseteenuse kasutaja raha kasutatakse tähtjalise maksekäsundi või otsekorralduse alusel ja enne tähtaja või automaatse makse lõppu alustatakse raha kasutaja vastu kohtumenetlust, mis toob kaasa vahendite külmutamise, ei tohi makseasutuse käes

Muudatusettepanek

olevat raha blokeerida, kui tähtajaline maksekäsund või otsekorraldus on välja antud enne kohtuotsuse tegemist nende vahendite külmutamiseks.

Or. ro

Muudatusettepanek 15
Dimitar Stoyanov

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 33 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3 a. Liikmesriigid tagavad, et tarbijad, kes kasutavad üleviimisteenuseid, saavad edastavalt makseteenuse pakkujalt taotluse korral teavet eelnevate lõpuleviidud tehingute kohta mõistliku hinnaga ja püsival andmekandjal.

Or. bg

Muudatusettepanek 16
Dimitar Stoyanov

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 34 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Liikmesriigid võivad sätestada, et makseteenuse pakkujal on kohustus tõendada, et ta on täitnud käesolevas jaotises sätestatud teabe kohta esitatavaid nõudeid.

Makseteenuse pakkujal on kohustus tõendada, et ta on täitnud käesolevas jaotises sätestatud teabe kohta esitatavaid nõudeid.

Or. bg

Selgitus

Makseteenuste kohta teabe esitamise nõuete mittetäitmise korral peaks tõendamiskohustus lasuma makseteenuse pakkujal. Liikmesriikidel ei peaks olema võimalik sätestada teisiti.

Muudatusettepanek 17
Rebecca Taylor

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 66 – lõige 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Erandina artiklist 65 võib maksjat kohustada kandma kuni 50 euro ulatuses mis tahes autoriseerimata maksetehingutega seotud kahjusid, mis on tekkinud seoses kaotatud või varastatud makseviisi kasutamise või makseviisi väärkasutamisega.

Muudatusettepanek

Erandina artiklist 65 võib maksjat kohustada kandma kuni 50 euro **või selle ekvivalendi** ulatuses mis tahes autoriseerimata maksetehingutega seotud kahjusid, mis on tekkinud seoses kaotatud või varastatud makseviisi kasutamise või makseviisi väärkasutamisega.

Or. en

Selgitus

Osutatud summa on esitatud üksnes eurodes, kuid arvesse tuleb võtta ka liikmesriike, kus kehtib erinev vääring, ja tunnustada tuleks samaväärset summat selle liikmesriigi vääringus, kuna vahetuskursid muutuvad iga päev.

Muudatusettepanek 18
Dimitar Stoyanov

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 66 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 66 a

Maksetehingud, mille korral tehingu summa ei ole eelnevalt teada

- 1. Maksetehingute puhul, mille korral summa ei ole ostmise hetkel teada, peaksid liikmesriigid kehtestama mõistliku ülemmäära summale, mille võib maksja maksekontolt blokeerida, ja maksimaalse ajavahemiku, mille jooksul makse saaja seda summat kinni hoiab.**
- 2. Kui maksja maksekontolt blokeeritakse**

ostusummat ületav summa, on makse saaja kohustatud teavitama maksjat sellest enne maksetehingu sooritamist.

3. Kui maksja maksekontolt on blokeeritud ostusummat ületav summa, peab makseteenuse pakkuja teavitama maksjat sellest konto väljavõttel.

Or. bg

Selgitus

Paljudel juhtudel ei ole osutatava teenuse lõpphind tehingu sooritamise hetkel teada ning kaubandusettevõtjad, nagu autorendifirmad, hotellid jne, blokeerivad pikaks ajaks maksja krediit- või deebetkaardi väljaandja poolt nõutavast summast suurema summa. Selline tava garanteerib kaubandusettevõtjale makse, kuid enne maksetehingu sooritamist ei teavita tarbijat sellest ei kaubandusettevõtja ega makseteenuse pakkuja.

Muudatusettepanek 19 Dimitar Stoyanov

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 89 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. III ja IV jaotise alusel vastu võetud siseriiklike õigusaktide rikkumise või kahtlustatava rikkumise korral on käesoleva artikli lõikes 1 osutatud pädevateks asutusteks makseteenuse pakkuja **päritoluliikmesriigi pädevad asutused, välja arvatud asutamisoiguse alusel tegutsevad agendid ja filiaalid, kelle puhul on pädevateks asutusteks makseteenuse pakkuja** vastuvõtva liikmesriigi pädevad asutused.

Muudatusettepanek

3. III ja IV jaotise alusel vastu võetud siseriiklike õigusaktide rikkumise või kahtlustatava rikkumise korral on käesoleva artikli lõikes 1 osutatud pädevateks asutusteks makseteenuse pakkuja vastuvõtva liikmesriigi pädevad asutused.

Or. bg

Selgitus

Makseteenuse pakkujate jooksvate toimingute järelevalvet peavad teostama vastuvõtva liikmesriigi pädevad asutused, kuna neil on selleks parimad võimalused. Vastuvõtva liikmesriigi asutustel peab olema võimalik võtta otseseid meetmeid, kui makseteenuse pakkuja ei täida oma kohustusi ja ülesandeid.

Muudatusettepanek 20
Rebecca Taylor

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 90 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. Lõikes 2 osutatud teave esitatakse **kergesti, otse, väljapaistvalt ja alaliselt** kättesaadaval viisil **makseteenuse pakkuja** veebisaidil (kui see on olemas), **makseteenuse pakkuja ja makseteenuse kasutaja vahelise lepingu** üldtingimustes ning **selliste lepingutega seotud arvetel ja kviitungitel**. Selles selgitatakse, kuidas saada täiendavat teavet kohtuvälise lahendamise üksuse ja selle kasutamise tingimuste kohta.

Muudatusettepanek

4. Lõikes 1 osutatud teave esitatakse **selgel, arusaadaval ja hõlpsalt** kättesaadaval viisil **kaupleja** veebisaidil (kui see on olemas) ning **vajaduse korral kaupleja ja tarbija vaheliste müügi- või teenuse osutamise lepingute** üldtingimustes.

Or. en

Selgitus

Väljapakutud sõnastus läheb kaugemale kui alternatiivse vaidluste lahendamise (ADR) direktiivi sõnastus, lisades nõude esitada see teave kõigil kviitungitel ja arvetel, mis võib olla VKEde jaoks koormav. Parim viis on kasutada siin ADR-direktiivi artikli 10 lõike 2 sõnastust.

Muudatusettepanek 21
Dimitar Stoyanov

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 92 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

2 a. EBA annab välja suunised lõikes 2 osutatud karistuste kohta ja tagab, et need on tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.

Muudatusettepanek

Or. bg

